

(ii) ze względu na zbyt długi czas trwania postępowania administracyjnego wszczętego przez Komisję zostało naruszone prawo do obrony Socitrel; zostało również zakwestionowane prawo do procesu w rozsądnym terminie przewidziane w art. 6 ust. 1 Europejskiej konwencji praw człowieka;

oraz tytułem ewentualnym:

- (iii) naruszenie art. 101 TFUE i oczywisty błąd w ocenie, ponieważ uznano, że Socitrel nie działał na rynku w sposób autonomiczny;
- (iv) skarżąca zarzuca, iż Komisja dopuściła się również oczywistego błędu w ocenie włączając do całkowitego obrotu przy ustalaniu granicy 10 % obrotu w celu obliczenia grzywny obrót uzyskany przez przedsiębiorstwa Emesa, Galycas i ITC, które nie należały do grupy Previdente w momencie popełnienia naruszenia oraz
- (v) przy ustalaniu kwoty grzywny Komisja naruszyła zasady proporcjonalności i niedyskryminacji oraz ochrony uzasadnionych oczekiwań.

**Skarga wniesiona w dniu 15 września 2010 r. —  
Companhia Previdente przeciwko Komisji**

(Sprawa T-414/10)

(2010/C 317/63)

*Język postępowania: portugalski*

**Strony**

*Strona skarżąca:* Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras, S.A. (Lizbona, Portugalia) (przedstawiciele: D. Proença de Carvalho i J. Caimoto Duarte, adwokaci)

*Strona pozwana:* Komisja Europejska

**Żądania strony skarżącej**

- stwierdzenie nieważności w części art. 1 i 2 decyzji Komisji z dnia 30 czerwca 2010 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 101 TFUE i art. 53 Porozumienia EOG (sprawa COMP/38.344 — Stal sprężająca) w zakresie dotyczącym skarżącej,
- stwierdzenie, że jakiegokolwiek obniżenie grzywny nałożonej na Socitrel w ramach innych skarg dotyczących naruszeń, za które Companhia Previdente odpowiada solidarnie, musi spowodować automatyczne równoważne obniżenie grzywny nałożonej solidarnie na Companhia Previdente.

**Zarzuty i główne argumenty**

Decyzja zaskarżona przez skarżącą w ramach niniejszego postępowania jest tożsama z decyzją stanowiącą przedmiot skargi w

sprawie T-385/10 ArcelorMittal Wire France i in. przeciwko Komisji.

W swej skardze skarżąca podnosi, że:

- (i) doszło do naruszenia art. 101 TFUE oraz zasady odpowiedzialności indywidualnej za czyn zabroniony w świetle art. 6 Europejskiej konwencji praw człowieka oraz w świetle art. 23 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 traktatu<sup>(1)</sup>. Zaskarżona decyzja jest wadliwa ze względu na oczywisty błąd w ocenie dotyczący uznania Companhia Previdente solidarnie odpowiedzialną za naruszenia popełnione przez Socitrel w zakresie, w jakim przekroczone w niej górną granicę grzywny określoną w art. 23 ust. 2 rozporządzenia nr 1/2003.
- (ii) doszło do naruszenia art. 296 TFUE w zakresie w jakim nie obalono argumentów skarżącej, nie wykluczono zasadniczo domniemania wywierania przez Companhia Previdente decydującego wpływu na Socitrel w okresie od 1998 do 2002 r. w celu obciążenia odpowiedzialnością solidarną i w celu obliczenia grzywny ani też nie wyjaśniono w należyty sposób na czym opiera się wniosek, że istniał tego rodzaju wpływ w poprzednim okresie od 1994 do 1998 r. w odniesieniu do którego zasadniczo nie ma zastosowania takie domniemanie.

Tytułem ewentualnym skarżąca podnosi, że:

- (iii) doszło do naruszenia art. 101 TFUE ust. 1, art. 53 Porozumienia EOG i art. 23 ust. 2 rozporządzenia nr 1/2003 jak również zasady proporcjonalności ze względu na przekroczenie górnej granicy grzywny, jaką można było nałożyć na Companhia Previdente.
- (iv) miało miejsce naruszenie zasad proporcjonalności i niedyskryminacji z uwagi na nieuwzględnienie kontekstu gospodarczego obecnego kryzysu i braku zdolności zapłacenia grzywny przez Companhia Previdente.

<sup>(1)</sup> Dz.U. 2003, L 1, s. 1.

**Skarga wniesiona w dniu 15 września 2010 r. — Emme  
przeciwko Komisji**

(Sprawa T-422/10)

(2010/C 317/64)

*Język postępowania: włoski*

**Strony**

*Strona skarżąca:* Emme Holding SpA (Pescara, Włochy) (przedstawiciele: adwokaci G.Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta i P. Ferrari)

Strona pozwana: Komisja Europejska

### Żądania strony skarżącej

- Uchylenie lub obniżenie grzywny nałożonej przez Komisję na spółkę Emme Holding decyzją z dnia 30 czerwca 2010 r. (sprawa COMP/38.344 — Stal sprężająca);
- obciążenie Komisji kosztami postępowania.

### Zarzuty i główne argumenty

W niniejszej sprawie zaskarżono tę samą decyzję, która jest przedmiotem postępowania w sprawie T-385/10 ArcellorMittal Wire France i in. przeciwko Komisji.

Skarżąca podnosi w szczególności, że:

- obciążenie skarżącej odpowiedzialnością za jednolite i ciągle naruszenie popełnione przez wszystkie europejskie kartele (Club Europa) oraz wszystkie krajowe/regionalne kartele (Club Italiano, Club España i Accordo Meridionale) jest nieuzasadnione. W rzeczywistości skarżąca nigdy nie uczestniczyła (czynnie ani biernie) w zarzucanym naruszeniu na szczeblu europejskim. Również spółka Trame nie była świadoma tego, że którykolwiek z karteli regionalnych lub krajowych działał w krajach innych niż Włochy.
- w decyzji uwzględniono zarówno przewody splatane z 7 drutów, jak i przewody splatane z 2–3 drutów. Skarżąca twierdzi jednak, że przewody splatane z 2–3 drutów nigdy nie były przedmiotem kartelu w ramach Club Italia. Obrót wygenerowany dzięki temu produktowi nie powinien zatem zostać uwzględniony przy obliczaniu grzywny.

Skarżąca domaga się także obniżenia grzywny na tej podstawie, że jej udział w zarzucanym naruszeniu był marginalny. Twierdzi również, że nie ma możliwości zapłaty tak wysokiej grzywny.

### Skarga wniesiona w dniu 16 września 2010 r. — Redaelli Tecna przeciwko Komisji

(Sprawa T-423/10)

(2010/C 317/65)

Język postępowania: włoski

#### Strony

Strona skarżąca: Redaelli Tecna SpA (Mediolan, Włochy) (przedstawiciele: adwokaci R. Zaccà, M. Todino i E. Cruellas Sada)

Strona pozwana: Komisja Europejska

### Żądania strony skarżącej

- Stwierdzenie nieważności zaskarżonej decyzji w zakresie, w jakim uznano w niej, że spółka Redaelli uczestniczyła w kartelu, o którym mowa w tej decyzji, w latach 1984–1992;
- stwierdzenie nieważności zaskarżonej decyzji w zakresie, w jakim odrzucono w niej wniosek Redaelli o złagodzenie

sankcji, a w konsekwencji stosowne obniżenie grzywny ze względu na współpracę Redaelli z Komisją w ramach dochodzenia, którą skarżąca podjęła składając ten wniosek;

- dalsze obniżenie grzywny nałożonej na Redaelli, zgodnie z zasadą sprawiedliwości, tytułem odszkodowania za przewlekłość postępowania.

### Zarzuty i główne argumenty

W niniejszej sprawie zaskarżono tę samą decyzję, która jest przedmiotem postępowania w sprawie T-385/10 ArcellorMittal Wire France i in. przeciwko Komisji.

Skarżąca podnosi w szczególności, że:

- Komisja dopuściła się ciężkiego naruszenia zasady równego traktowania, gdyż zastosowała podwyższone kryteria oceny jedynie w odniesieniu do Redaelli i odmówiła tej spółce złagodzenia sankcji, mimo że zgodziła się na to w przypadku innych przedsiębiorstw, których wnioski o złagodzenie sankcji stanowiły, ze względu na swą zawartość, znacznie mniejszą „wartość dodaną” niż wartość dodana wniesiona przez skarżącą. Komisja naruszyła tym samym także zasadę ochrony uzasadnionych oczekiwań, ponieważ zignorowała zasadniczo uzasadnione oczekiwanie skarżącej co do tego, że jej wniosek zostanie oceniony w świetle kryteriów wypracowanych w praktyce Komisji w czasie właściwym dla jego złożenia i zapisanych w komunikacie z 2002 r.
- Komisja błędnie twierdzi, że strony uczestniczyły w kartelu w latach 1984–1992, nie przedstawiając wystarczających dowodów na to, że kartel ten istniał we wspomnianym okresie.
- Nadmierne wydłużenie czasu trwania postępowania administracyjnego doprowadziło do naruszenia prawa skarżącej do obrony, gdyż wezwano ją do uzyskania przemawiających na jej korzyść materiałów dowodowych w czasie, gdy nie były one już dostępne. Wpłynęło to także negatywnie na rzeczywistą ocenę wniosku skarżącej o złagodzenie sankcji.

### Skarga wniesiona w dniu 18 września 2010 r. — Dosenbach-Ochsner przeciwko OHIM — Sisma (Przedstawienie prostokąta ze słoniem)

(Sprawa T-424/10)

(2010/C 317/66)

Język skargi: niemiecki

#### Strony

Strona skarżąca: Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport (Dietikon, Szwajcaria) (przedstawiciel: adwokat O. Rauscher)

Strona pozwana: Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory)